

Campagnolo[®]

11[™]
SPEED

EPS[™]

BAR END
CONTROLS



¡ATENCIÓN!

Campagnolo

Lea atentamente las instrucciones de este manual. Este manual es parte integrante del producto y debe ser conservado en un lugar seguro para futuras consultas.

COMPETENCIAS MECÁNICAS - La mayor parte de las operaciones de mantenimiento y reparación de la bicicleta requieren competencias específicas, experiencia y herramientas adecuadas. Una simple aptitud para la mecánica podría no ser suficiente para operar correctamente en su bicicleta. Si tiene dudas sobre su capacidad de realizar tales operaciones, diríjase a un mecánico especializado.

"UN ACCIDENTE" - Se ruega notar que en el presente manual se hace referencia al hecho de que podría producirse "un accidente". Un accidente puede provocar daños en la bicicleta o en sus componentes y, sobre todo, puede ser causa de graves heridas o incluso de muerte para usted o para un transeúnte.

USO DESIGNADO - Este producto Campagnolo® ha sido proyectado y fabricado para ser usado exclusivamente en bicicletas de tipo "de carretera" utilizadas sólo en carreteras con asfalto liso o en pista. Cualquier otro uso de este producto, como fuera de carreteras o senderos está prohibido.

CICLO VITAL, DESGASTE, NECESIDAD DE INSPECCIÓN - El ciclo vital de los componentes Campagnolo® depende de muchos factores tales como por ejemplo el peso del usuario y las condiciones de uso. Choques, golpes, caídas y, más en general, un uso impropio, pueden comprometer la integridad estructural de los componentes, reduciendo enormemente su ciclo vital; además, algunos componentes están sujetos a desgaste. Les rogamos hacer controlar periódicamente la bicicleta por un mecánico calificado, a fin de detectar posibles grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. En caso de que la inspección deje en evidencia cualquier deformación, grieta y/o signos de impacto o fatiga -no importa cuán pequeños sean-, el componente afectado deberá ser reemplazado de inmediato. También los componentes que estén excesivamente desgastados deberán ser sustituidos de inmediato. La frecuencia de ejecución de las inspecciones depende de muchos factores; le rogamos contactar con un representante de Campagnolo® para establecer la frecuencia más adecuada en su caso específico.

Campagnolo

Si usted pesa más de 82 kg/180 lbs deberá prestar particular atención y hacer inspeccionar su bicicleta con mayor frecuencia (respecto de quien pesa menos de 82 kg/180 lbs) para controlar la posible aparición de grietas, deformaciones y/o señales de fatiga o desgaste. Verifique en conjunto con su mecánico que los componentes Campagnolo® que usted ha elegido sean adecuados para el uso previsto y establezca con él la frecuencia de inspección de los mismos.

Estimado cliente: Le recordamos que, para obtener las mejores prestaciones de su transmisión EPS y para no comprometer la seguridad, las prestaciones, la longevidad y el funcionamiento de esta, es absolutamente necesario utilizar los 6 componentes de la transmisión EPS con los componentes de la transmisión mecánica de 11 velocidades Campagnolo; en ningún caso es posible utilizar los componentes EPS con componentes que no hayan sido producidos por Campagnolo.

Nota: Las herramientas surtidas por otros fabricantes para componentes similares a los fabricados por Campagnolo® podrían no ser compatibles con los componentes Campagnolo®. Igualmente, las herramientas producidas por Campagnolo S.r.l. podrían no ser compatibles con los componentes de otros fabricantes. Así pues para asegurarse de la compatibilidad de los productos de diversos fabricantes, consultar con un mecánico o con los productores.

El usuario de este producto Campagnolo® reconoce expresamente que el uso de la bicicleta puede comportar riesgos relativos pero no limitados a la falta de funcionamiento de un componente de la bicicleta misma, que pueden ser causa de accidentes, lesiones físicas e incluso muerte. Al comprar y utilizar este producto Campagnolo®, el usuario se asume y/o acepta expresa, voluntaria y conscientemente dichos riesgos, relativos pero no limitados a la posibilidad de verificarse negligencia pasiva o activa de parte de Campagnolo s.r.l. o bien a defectos ocultos, latentes o evidentes del producto y, dentro de los límites máximos admitidos por la Ley, exime a Campagnolo s.r.l. de toda responsabilidad en cuanto a cualquier daño que de ello pueda derivar.

CONSEJOS PARA LA SEGURIDAD

- No aportar modificaciones a los componentes de los productos Campagnolo®.
- Las partes dobladas o dañadas a causa de impactos o accidentes deben sustituirse con repuestos originales Campagnolo®.
- Llevar prendas adherentes y fácilmente visibles (colores fluorescentes o llamativos).
- Evitar el ciclismo nocturno, ya que por la noche es más difícil ser vistos por los demás y distinguir los obstáculos en el camino. Para utilizar la bicicleta por la noche, hay que equiparla con luces y dispositivos catadióptricos adecuados.
- No utilizar bicicletas o componentes con los que no se tenga total familiaridad, o si no se conocen el uso que se les ha dado o las intervenciones de mantenimiento que se les han realizado. Los componentes "de segunda mano" pueden haber sido utilizados de manera errónea y estar arruinados, por lo que podrían ceder inesperadamente y provocar un accidente.
- Llevar siempre el casco de protección. Abrocharlo correctamente. Asegurarse de que esté homologado por ANSI o SNELL.

Si tiene cualquier pregunta, le rogamos contacte con su mecánico o con el vendedor Campagnolo® más cercano para obtener más información.

ANTES DE UTILIZAR LA BICICLETA

NO UTILIZAR LAS BICICLETAS QUE NO PASEN ESTA PRUEBA: CORREGIR LAS ANOMALÍAS ANTES DE UTILIZARLAS.

- Comprobar que todos los componentes de la bicicleta, incluidos -entre otros- los frenos, los pedales, las empuñaduras, el manillar, el cuadro y el grupo sillín, estén en perfectas condiciones y listos para el uso.
- Comprobar que ninguno de los componentes de la bicicleta esté doblado, dañado o descentrado.
- Comprobar que los cables y los patines de los frenos estén en buen estado.
- Probar el funcionamiento de los frenos antes de emprender la marcha.
- Aprender y respetar las normas ciclistas locales y todas las señales viales.

Por cualquier duda, pregunta o comentario, diríjase a su Service Center Campagnolo más cercano. Puede encontrar una lista de los centros de asistencia en el sitio web: www.campagnolo.com.

1. MONTAJE

En caso de montaje/desmontaje o mantenimiento de los componentes, se debe apagar la transmisión EPS según las indicaciones señaladas en la hoja de instrucciones de la Power Unit EPS.

⚠ ¡ATENCIÓN!

EL MONTAJE Y LAS CONEXIONES DE LOS MANDOS BAR END EPS DEBEN SER LLEVADOS A CABO ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR UN SERVICE CENTER CAMPAGNOLO, UN PRO-SHOP CAMPAGNOLO O UN MECÁNICO ESPECIALIZADO EN EL MONTAJE DE LOS GRUPOS EPS.

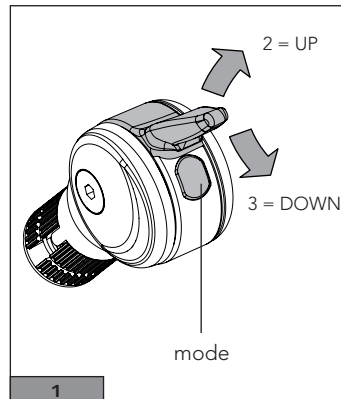
SE RUEGA ADEMÁS RECORDAR QUE UNA MANIPULACIÓN INDEBIDA O UN MONTAJE INCORRECTO O INCOMPLETO INCLUSO DE UN SOLO COMPONENTE DEL GRUPO EPS, INVALIDA AUTOMÁTICAMENTE CUALQUIER FORMA DE GARANTÍA.

⚠ ¡ATENCIÓN: NOTA PARA MECÁNICOS ESPECIALIZADOS!

Le recordamos que todos los procedimientos de montaje, desmontaje, regulación y mantenimiento de la transmisión EPS se describen dentro del manual técnico EPS, disponible en formato pdf en nuestro sitio web www.campagnolo.com.

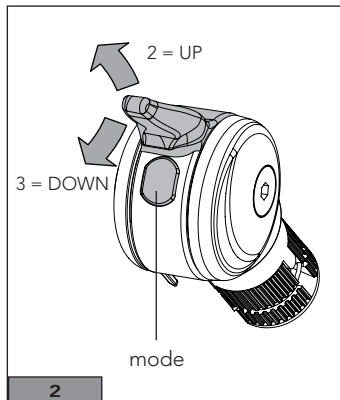
2. FUNCIONAMIENTO

- La palanca (2 - Fig. 1) del mando izquierdo acciona el desviador y hace subir la cadena al engranaje superior.
- La palanca (3 - Fig. 1) del mando izquierdo acciona el desviador y hace bajar la cadena al engranaje inferior.
- El desviador centra automáticamente la horquilla lo mejor posible, en función de la posición de la cadena en los engranajes y los piñones.



- Si se presiona brevemente una de las dos teclas MODE (Fig. 1/2), podrá verse el estado de carga de la batería en el led de la interfaz.

- La palanca (2 - Fig. 2) del mando derecho acciona el cambio y hace subir la cadena al piñón superior.
- La palanca (3 - Fig. 2) del mando derecho acciona el cambio y hace bajar la cadena al piñón inferior.
- Si se mantiene presionada la palanca (2 - Fig. 2) del mando derecho, durante un rato largo, se obtiene el cambio múltiple en subida.
- Si se mantiene presionada la palanca (3 - Fig. 2) del mando derecho, durante un rato largo, se obtiene el cambio múltiple en bajada.
- Si se presiona brevemente una de las dos teclas MODE (Fig. 1/2), podrá verse el estado de carga de la batería en el led de la interfaz.



IMPORTANTE

En caso de problemas de funcionamiento de los mandos Bar End EPS, consulte la sección relativa al sistema de diagnóstico integrado, de la hoja de instrucciones del power unit EPS y diríjase única y exclusivamente a su PRO SHOP, SERVICE CENTER o mecánico especializado en el montaje de los grupos EPS.

2.1 - AJUSTE (RIDING SETTING) y PUESTA EN CERO (ZERO SETTING)

- Si se presiona, durante unos 6 segundos, la tecla MODE (Fig. 1/2) situada en el mando del cambio o del desviador, se puede ajustar la posición de referencia del cambio y del desviador (consulte las disposiciones de las hojas de instrucciones del cambio EPS y del desviador EPS).
- Si se presionan al mismo tiempo, durante unos 6 segundos, las dos teclas MODE (Fig. 1/2), se puede poner en cero la posición de referencia del cambio y del desviador.

⚠ ¡ATENCIÓN!

El ajuste del cambio y del desviador efectuado con la bicicleta en movimiento puede provocar situaciones de peligro o accidentes. Se recomienda, por tanto, prestar la máxima atención si se decide realizar dicha operación.

⚠ ¡ATENCIÓN!

La puesta en cero del cambio y del desviador es una operación particularmente delicada, y debe ser llevada a cabo con la bicicleta inmóvil, puesta en un caballete. Por este motivo, debe ser llevada a cabo única y exclusivamente por un Service Center Campagnolo, un Pro-shop Campagnolo o un mecánico especializado en el montaje de los grupos EPS.

3. DESMONTAJE

En caso de montaje/desmontaje o mantenimiento de los componentes, se debe apagar la transmisión EPS según las indicaciones señaladas en la hoja de instrucciones de la Power Unit EPS.

¡ATENCIÓN!

EL DESMONTAJE DE LOS MANDOS BAR END EPS DEBE SER LLEVADOS A CABO ÚNICA Y EXCLUSIVAMENTE POR UN SERVICE CENTER CAMPAGNOLO, UN PRO-SHOP CAMPAGNOLO O UN MECÁNICO ESPECIALIZADO EN EL MONTAJE DE LOS GRUPOS EPS.

4. MANTENIMIENTO

- Las indicaciones temporales aquí reproducidas son meramente indicativas y podrían variar significativamente en base a las condiciones de uso y a la intensidad de su actividad (factores significativos, por ejemplo: competitividad, lluvia, carreteras saladas durante el invierno, peso del ciclista, etc.). Consultar con su mecánico para identificar los plazos más apropiados para sus características.

- La suciedad daña gravemente la bicicleta y sus componentes. Enjuagar, limpiar y secar bien su bicicleta tras haberla usado.

- Nunca lavar su bicicleta con agua a presión. El agua a presión, inclusive la que sale de la boquilla de una manguera, puede pasar las juntas y entrar en el interior de sus componentes Campagnolo®, causándoles un daño irreversible. Lavar su bicicleta y los componentes Campagnolo® limpiando delicadamente con agua y jabón neutro. Secar con un paño suave: Nunca utilizar esponjas abrasivas o metálicas.

¡ATENCIÓN!

Los ambientes salinos (como por ejemplo las carreteras durante el invierno y los lugares cercanos al mar) pueden ser causa de corrosión galvánica de la mayor parte de los componentes expuestos de la bicicleta. Para prevenir daños, problemas de funcionamiento y accidentes, enjuague, limpie, seque y lubrique con esmero todos los componentes sujetos a dicho fenómeno.